

20090060171

МИНИСТЕРСТВО ЗА ВНАТРЕШНИ РАБОТИ

Врз основа на член 145 од Законот за странците („Службен весник на Република Македонија“ бр. 35/06, 66/07 и 117/08), министерот за внатрешни работи донесе

ПРАВИЛНИК ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА ПРАВИЛНИКОТ ЗА СТРАНЦИТЕ

Член 1

Во Правилникот за странците („Службен весник на Република Македонија“ бр.27/08), во член 1 став 1 во алинејата 2 по зборовите: „штембилот на решението за протерување“, се додаваат зборовите: „решението за привремено задржување на странец во Прифатниот центар на Министерството за внатрешни работи;“.

Член 2

Во член 8 став 2 во алинејата 2 сврзникот „или“ се заменува со записка, а по зборовите: „конзуларна лична карта“ се додаваат зборовите: „или специјална лична карта“.

Во алинејата 3 сврзникот „и“ се заменува со знакот „точка и записка“.

Во алинејата 4 точката се заменува со сврзникот „и“ и се додава нова алинеја 5, која гласи:

„- странец кој е државјанин на земја членка на Европската унија и потписничка на Шенгенскиот договор кој согласно закон може да влезе во Република Македонија и со важечка лична карта.“

Член 3

Во членот 15 бројот „2“ се заменува со бројот „3“.

Член 4

По членот 65 се додава нов член 65-а, кој гласи:

„Член 65-а

Во случаи утврдени со закон од страна на Министерството за внатрешни работи се донесува решение за привремено задржување на странец во Прифатниот центар на Министерството за внатрешни работи.

Образецот на решението за привремено задржување на странец во Прифатен центар на Министерството за внатрешни работи е изработен од хартија во бела боја, со димензии 21 x 30 cm и содржи две нумерирани страници (Образец бр.13-а).

Во горниот среден дел на првата нумерирана страница од Образецот на решението за привремено задржување на странец во Прифатниот центар на Министерството за внатрешни работи, отпечатен е грбот на Република Македонија, под кој има натпис „РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА“ и натпис „МИНИСТЕРСТВО ЗА ВНАТРЕШНИ РАБОТИ“, под нив се внесуваат податоци за организационата единица; бројот; местото и датумот, под нив отпечатен е правниот основ за донесување на ова решение, под него отпечатен е натпис „РЕШЕНИЕ ЗА ПРИВРЕМENO ЗАДРЖУВАЊЕ НА СТРАНЕЦ ВО ПРИФАТЕН ЦЕНТАР НА МИНИСТЕРСТВОТО ЗА ВНАТРЕШНИ РАБОТИ“, под него се внесуваат податоци за лицето кое привремено се задржува: презиме; име; име и презиме на родителите; дата и место на раѓање; пол; државјанство; вид и број на документот за идентификација, место и датум на издавање на документот за идентификација и рок на важност на документот за идентификација.

На втората нумерирана страница од Образецот на решението за привремено задржување на странец во Прифатниот центар на Министерството за внатрешни работи, има место за образложение, под него има упатство за правно средство, а под него има место за печат и потпис на службено лице.

Текстот на Образецот на решението за привремено задржување на странец во Прифатниот центар на Министерството за внатрешни работи е отпечатен на македонски јазик и неговото кирилско писмо и на англиски јазик и неговото латинско писмо. “

Член 5

Образецот бр. 1 се заменува со нов Образец бр.1.

Член 6

Овој правилник влегува во сила наредниот ден од денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“.

Бр.13.1-93730/1
30 јануари 2008 година
Скопје

Министер
за внатрешни работи,
м-р **Гордана Јанкулоска**, с.р.



РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
МИНИСТЕРСТВО ЗА ВНАТРЕШНИ РАБОТИ
THE REPUBLIC OF MACEDONIA
MINISTRY OF INTERNAL AFFAIRS

Орг.единица _____
Organizational unit
Број _____
Nr
Место и датум _____
Place and date

Врз основа на член 24 став 1 од Законот за странците ("Службен весник на Република Македонија" бр.35/2006 и 66/2007) Министерството за внатрешни работи _____ на ден _____ година донесе _____ (надлежна организациона единица)

Pursuant to Article 24 paragraph 1 of the Law on Aliens ("Official Gazette of the Republic of Macedonia" nr.35/2006 and 66/2007) the Ministry of Internal Affairs _____ on _____ brought the following _____ (competent organizational unit)

РЕШЕНИЕ ЗА ОДБИВАЊЕ НА ВЛЕЗ НА СТРАНЕЦ ВО РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
DECISION ON DENIAL OF AN ALIEN'S ENTRY IN THE REPUBLIC OF MACEDONIA

На _____ година, во _____ на граничниот премин _____
On _____ at _____ at the border crossing point _____

На лицето:
The following person:

Презиме _____ Име _____
Surname Name

Дата на раѓање _____ Место на раѓање _____ Пол _____
Date of birth Place of birth Sex

Државјанство _____ Престојува во _____
Nationality Resident in

Вид на документ за идентификација _____ број _____
Type of identification document number

Издаден во _____ на _____
Issued at on

Број на виза _____ вид _____ издадена од _____
Visa number type issued by

важност од _____ до _____ за период од _____ дена
valid from until for a period of days

кој доаѓа од _____ со превозно средство _____
arriving from by means of

на граничниот премин _____ од _____
at the border crossing point from

на ден _____

он

МУ СЕ ОДБИВА ВЛЕЗ ВО РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА согласно член 23 став 1 од Законот за странците („Службен весник на Република Македонија“ бр.35/2006 и 66/2007), од следните причини:

HAS BEEN DENIED ENTRY INTO THE REPUBLIC OF MACEDONIA in accordance with Article 23 paragraph 1 of the Law on Aliens (“Official Gazette of the Republic of Macedonia” nr.35/2006 and 66/2007) for the following reasons:

Не ги исполнува условите за влез во Република Македонија утврдени со Законот за странците

The person concerned does not fulfill the conditions for entry into the Republic of Macedonia as established by the Law on Aliens

(А)-нема важечка и призната патна исправа

s/he possesses no valid and recognized travel document

(Б) -не поседува важечка виза

s/he possesses no valid visa

(В) нема средства за издржување како за периодот на престојот така и за враќање во државата од која доаѓа или за патување во трета држава во која е сигурно дека ќе биде прифатен или не е во можност законски да се стекне со тие средства

s/he does not possess sufficient subsistence means for the period of stay or return to the country from which s/he arrives or his/her journey to a third country in which his/her admission shall be assured or is unable to obtain such means in a legal way

(Г) не приложи документи што ја оправдуваат целта и околностите на предвидениот престој во Република Македонија и документи за патничко осигурување

s/he has no appropriate documentation justifying the purpose and circumstances of intended stay in the Republic of Macedonia and documentation for travel insurance

(Д) протеран е од Република Македонија и за кого има важечка забрана за влез

s/he has been expelled from the Republic of Macedonia and is pronounced an entry ban

(Ѓ) преставува опасност за јавниот ред, националната безбедност, јавното здравје или за меѓународните односи на Република Македонија

s/he presents a threat to the public order, national security, public health or the international relations of the Republic of Macedonia

(Е) не поседува одобрение од родителите, односно старателот за влез и престој во Република Македонија, доколку е малолетник

s/he does not possess a consent from his/her parents or the guardian to enter and stay in the Republic of Macedonia in case of a minor person

(Ж) постојат сериозни сомневања дека неговиот престој во државата ќе биде поврзан со извршување на терористички или други насилни дејствија, кривични дела поврзани со производство и пуштање во промет на наркотични дроги, психотропни супстанции и прекурзори или извршување на други кривични дела за кои е предвидена казна од најмалку една година

there is serious suspicion that his/her stay in the country will be connected with terrorist or other violent activities, crimes related to production and release of narcotic drugs, psychotropic substances and precursors or other criminal acts which are punishable by minimum of one year of imprisonment.

(З) има намера да помине преку територијата на Република Македонија, а не ги исполнува условите за влез во трета држава

s/he has an intention to pass through the territory of the Republic of Macedonia, however, does not fulfill the conditions for entry into a third country

(S) не ги намирил финансиските трошоци кои настанале со негово претходно привремено задржување и присилно отстранување

s/he has not met his/her financial obligations arising from his/her prior temporary detention and deportation

(И) постојат основи за сомневање дека ќе се вработи или ќе работи на територијата на Република Македонија спротивно на прописите за работните односи

there is a grounded suspicion that s/he is to be employed or work on the territory of the Republic of Macedonia contrary to work regulations

(J) постојат основи на сомневање дека странецот нема да престојува во Република Македонија за наведената цел

there is a grounded suspicion that s/he is has no intention to stay in the Republic of Macedonia for the purpose indicated

(K) дава неточни податоци за себе или за целта и околностите на патувањето и престојот

s/he supplies incorrect data for him/herself or the purpose and circumstances of his/her travel or stay

(Л) се послужил со фалсификувани, туѓи или неважечки патни или други исправи

s/he uses false, another person's or invalid travel or other identification documents.

(љ) веќе престојувал три месеца во текот на шестмесечниот период

s/he resided threes month during period of six month

Забелешки

Comments

УПАТСТВО ЗА ПРАВНО СРЕДСТВО

PRECEPT

Против наведеното решение може да се поднесе жалба во рок од 8 (осум) дена од денот на приемот на решението.

Against the above decision it is allowed to make a complaint to be lodged within 8 (eight) days as from the date of the receipt of the decision.

Жалбата се поднесува до Владата на Република Македонија, Комисија за решавање управни работи во втор степен од областа на одбраната, внатрешните работи, правосудство и управа, преку органот кој го донел решението.

The complaint is lodged with the Government of the Republic of Macedonia, the Commission for Administrative Matters of Second Instance in the field of defense, internal affairs, justice and administration through the decision-making authority

Жалбата не го одлага извршувањето на решението.

The complaint does not have a suspension effect on the decision.

Потпис на лицето на кое му е одбиен влез
Signature of the person

М.П.
L.S.

Потпис на службено лице
Signature of authorized official

Да се врати еден примерок на именуваниот
A copy of this document is to be given to the person concerned



РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА
МИНИСТЕРСТВО ЗА ВНАТРЕШНИ РАБОТИ
THE REPUBLIC OF MACEDONIA
MINISTRY OF INTERNAL AFFAIRS

Орг. единица _____
Organizational unit
Број _____
Number
Место и датум _____
Place and date

Врз основа на член 108 од Законот за странците ставови 3 и 4 ("Службен весник на Република Македонија" бр.35/2006, 66/2007 и 117/2008) Министерството за внатрешни работи _____ на ден _____ година донесе (назив на организационата единица)

Pursuant to Article 103 paragraphs 3 and 4 of the Law on Aliens ("Official Gazette of the Republic of Macedonia" nr.35/2006, 66/2007 and 117/2008) the Ministry of Internal Affairs _____ on _____ brought the following: (competent organizational unit)

РЕШЕНИЕ ЗА ПРИВРЕМНО ЗАДРЖУВАЊЕ НА СТРАНЕЦ ВО ПРИФАТЕН ЦЕНТАР НА
МИНИСТЕРСТВОТО ЗА ВНАТРЕШНИ РАБОТИ
DECISION FOR TEMPORARY DETENTION OF THE ALIEN IN DETENTION CENTER IN THE MINISTRY OF
INTERNAL AFFAIRS

ПРИВРЕМНО СЕ ЗАДРЖУВА во Прифатен центар лицето:

The following person is temporary detained in Detention center

Презиме _____ Име _____

Surname _____ Name _____

од татко _____ мајка _____

father _____ mother _____

Дата на раѓање _____ Место на раѓање _____ Пол _____

Date of birth _____ Place of birth _____ Sex _____

Државјанство _____

Nationality _____

Вид на документ за идентификација _____ број _____

Type of identification document _____ number _____

Издаден во _____ на _____

Issued at _____ on _____

Со рок на важност до _____

Valid until _____

ПРАВЕН ОСНОВ за привремено задржување на лицето _____

LEGAL GROUNDS for expulsion of the person _____

